HITACHI Inspire the Next

SPLIT TYPE AIR CONDITIONER INDOOR UNIT MODEL RAD-25NH5 R410A RAD-35NH5 INDOOR UNIT 7 RAD-25NH5 RAD-35NH5 0 DAR (ç)

Instruction manual Page 1~20 To obtain the best performance and ensure years of trouble free use, please read this instruction manual completely.

Bedienungsanleitung Seite 21~40 Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um durch richtige Bedienung jahrelangen und störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Mode d'emploi Page 41~60 Des performances optimales et un fonctionnement à long terme seront assurés en appliquant les présentes instructions après avoir entièrement lu ce mode d'emploi.

Manuale di istruzioni Pag. 61~80 Per garantire la migliore prestazione e la più lunga durataleggere attentamente e al completo le seguanti istruzioni. **Manual de instrucciones** Página 81~100 Para obtener el mejor funcionamiento y asegurar años de uso libre de problemas, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

Manual de instruções Página 101~120 A fim de obter um bom funcionamento e de garantir uma utilização sem falhas durante muitos anos, é favor ler este manual de instruções completamente.

Οδηγίες χρήσεως σελίδα 121~140 Γιά να είναι εγγυημένη η καλύτερη δυνατή λειτουργία και η χωρίς βλάβες μακροπρόθεσμη χρήση της συσκευής, διαβάστε όλες τις κάτωθι οδηγίες.

Инструкция по эксплуатации стр. 141~161 Для обеспечения наилууших эксплуатационных характеристик и многолетней безотказной работы оборудования необходимо полностью ознакомиться с данной Инструкцией по эксплуатации.

SAFETY PRECAUTION

- Please read the "Safety Precaution" carefully before operating the unit to ensure correct usage of the unit.
- Pay special attention to signs of "A Warning" and "A Caution". The "Warning" section contains matters which, if not observed strictly, may cause death or serious injury. The "Caution" section contains matters which may result in serious consequences if not observed properly. Please observe all instructions strictly to ensure safety.
- The signs indicate the following meanings. (The following are examples of signs.)

 \bigcirc This sign in the figure indicates prohibition.

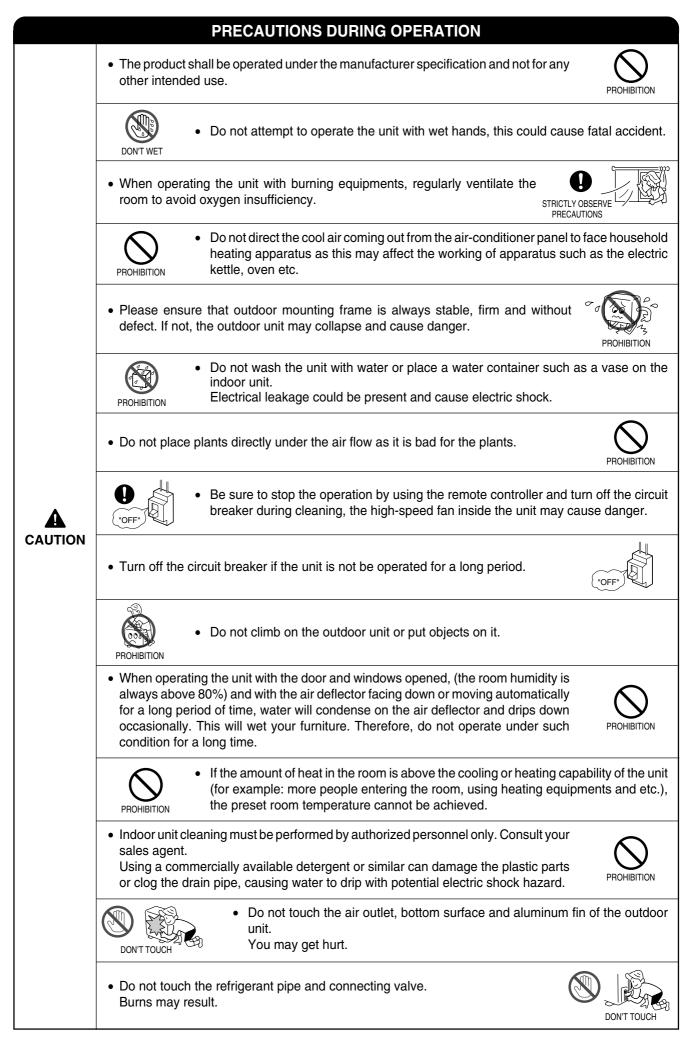
Indicates the instructions that must be followed.

• Please keep this manual after reading.

PRECAUTIONS DURING INSTALLATION					
WARNING	• Do not reconstruct the unit. Water leakage, fault, short circuit or fire may occur if you reconstruct the unit by yourself.				
	 Please ask your sales agent or qualified technician for the installation of your unit. Water leakage, short circuit or fire may occur if you install the unit by yourself. 				
	 Please use earth line. Do not place the earth line near water or gas pipes, lightning-conductor, or the earth line of telephone. Improper installation of earth line may cause electric shock. 	CONNECT EARTH LINE			
	 Be sure to use the specified piping set for R410A. Otherwise, this may result in broken copper pipes or faults. 				
	• A circuit breaker should be installed depending on the mounting site of the unit. Without a circuit breaker, the danger of electric shock exists.	FAS			
	 Do not install the unit near location where there is flammable gas. The outdoor unit may catch fire if flammable gas leaks around it. Piping shall be suitable supported with a maximum spacing of 1m between the supports. 	PROHIBITION			
CAUTION	 Please ensure smooth flow of water when installing the drain hose. 				
	 Make sure that a single phase 230V power source is used. The use of other power sources may cause electrical components to overheat and lead to fire. 				

	PRECAUTIONS DURING SHIFTING OR MAINTENANCE				
A WARNING	• Should abnormal situation arise (like burning smell), please stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Contact your agent. Fault, short circuit or fire may occur if you continue to operate the unit under abnormal situation.				
	Please contact your agent for maintenance. Improper self maintenance may cause electric shock and fire.				
	• Please contact your agent if you need to remove and reinstall the unit. Electric shock or fire may occur if you remove and reinstall the unit yourself improperly.				
	PRECAUTIONS DURING OPERATION				
WARNING	Avoid an extended period of direct air flow for your health.				
	• Do not put objects like thin rods into the panel of blower and suction side because the high-speed fan inside may cause danger.				
	• Do not use any conductor as fuse wire, this could cause fatal accident.				
	• During thunder storm, please stop operating the unit and turn off the circuit breaker.				
	• Spray cans and other combustibles should not be located within a meter of the air outlets of both indoor and outdoor units. As a spray can's internal pressure can be increased by hot air, a rupture may result.				

As a spray can's internal pressure can be increased by hot air, a rupture may result.



NGLISH

With this multi-air conditioner, several indoor units can be connected to one outdoor unit to be driven. You can operate the required number of indoor units.

Combination of operations:

When operation mode is selected:

• You cannot operate the indoor units in the following combinations.

One unit	Other unit	
	Cooling	
Heating	Dehumidifying	
	Circulating (fan)	

- The indoor unit which is switched on first continues to operate, but other indoor units which is switched on later does not operate while the lamp lights.
- To restart an indoor unit which was operated later, stop the indoor unit which was operated first or later and reset the type of operation, then perform operation again.

During automatic operation:

• When heating operation is automatically selected for the first indoor unit, the next indoor unit will then start to heat. Also, if cooling or dehumidifying is automatically selected for the first indoor unit, the next indoor unit will also start to cool or dehumidify.

Adjusting the number of indoor units:

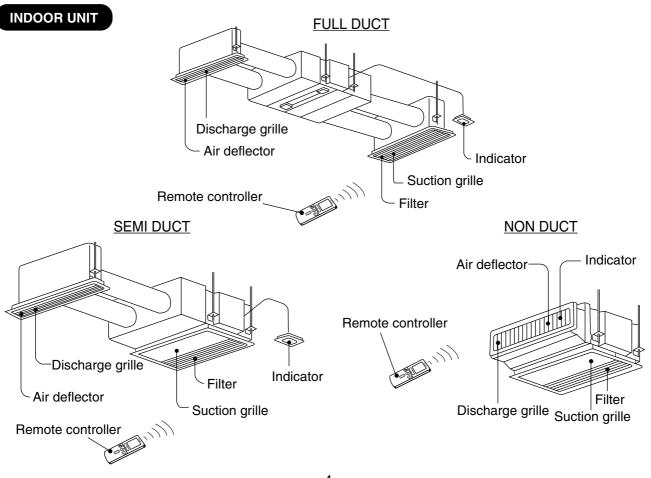
Decrease the number of indoor units to be operated especially when it is very hot or very cold or when you want to reach the preset temperature quickly.



Stopped indoor units:

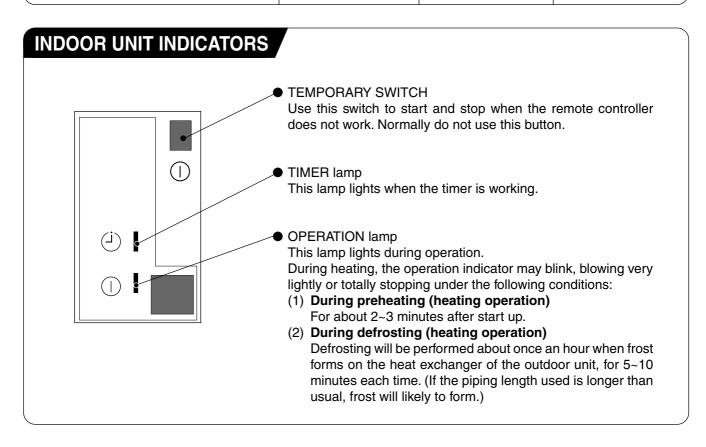
When an indoor unit is operated in the cooling, heating or dehumidifying mode in one room, the sound of refrigerant flow may be heard from a stopped indoor unit or a stopped indoor unit may become warm. This is because the indoor unit returns refrigerant to the outdoor unit to be ready for operation.

NAMES AND FUNCTIONS OF EACH PART



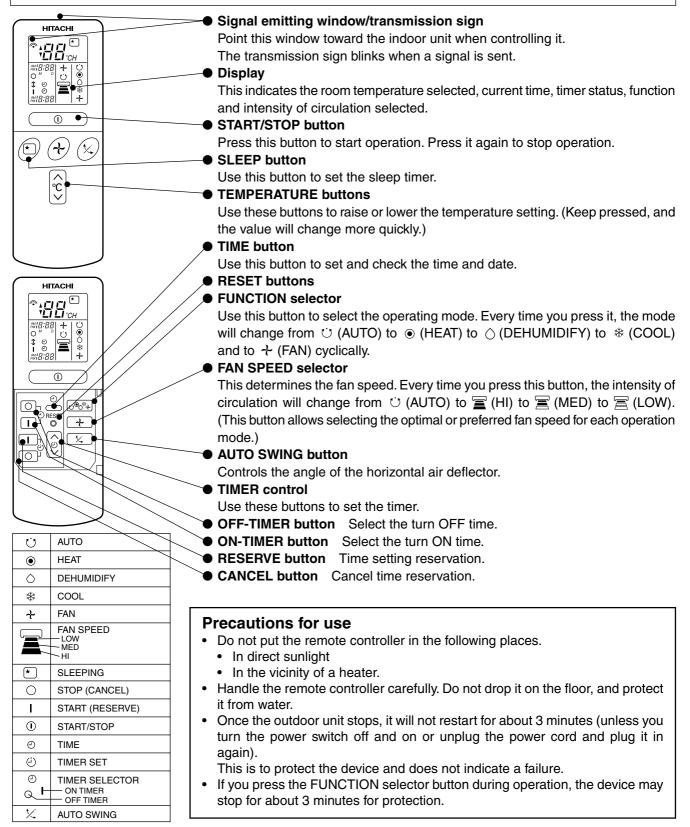
MODEL NAME AND DIMENSIONS

MODEL	WIDTH	HEIGHT	DEPTH
RAD-25NH5 RAD-35NH5 (INDOOR UNIT)	750mm (29-17/32")	235mm (9-1/4")	400mm (15-3/4")



REMOTE CONTROLLER

- This controls the operation of the indoor unit. The range of control is about 7 meters. If indoor lighting is controlled electronically, the range of control may be shorter. This unit can be fixed on a wall using the fixture provided. Before fixing it, make sure the indoor unit can be controlled from the remote controller.
- Handle the remote controller with care. Dropping it or getting it wet may compromise its signal transmission capability.
- After new batteries are inserted into the remote controller, the unit will initially require approximately 10 seconds to respond to commands and operate.



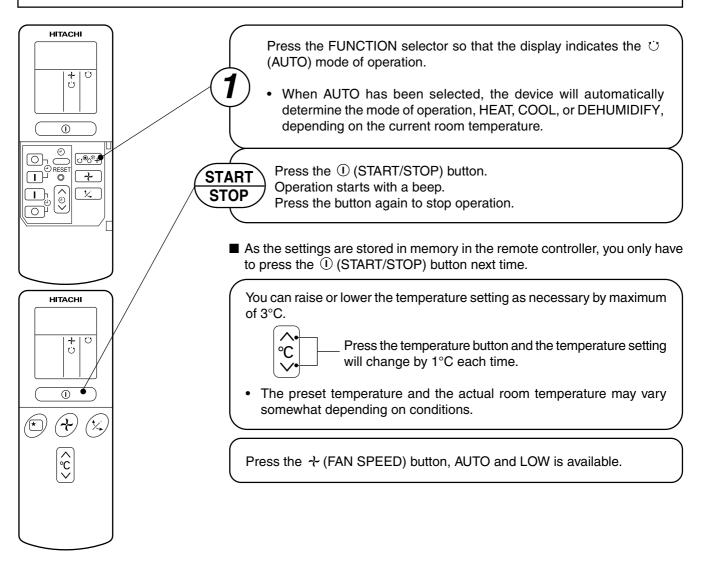
VARIOUS FUNCTIONS

Auto Restart Control

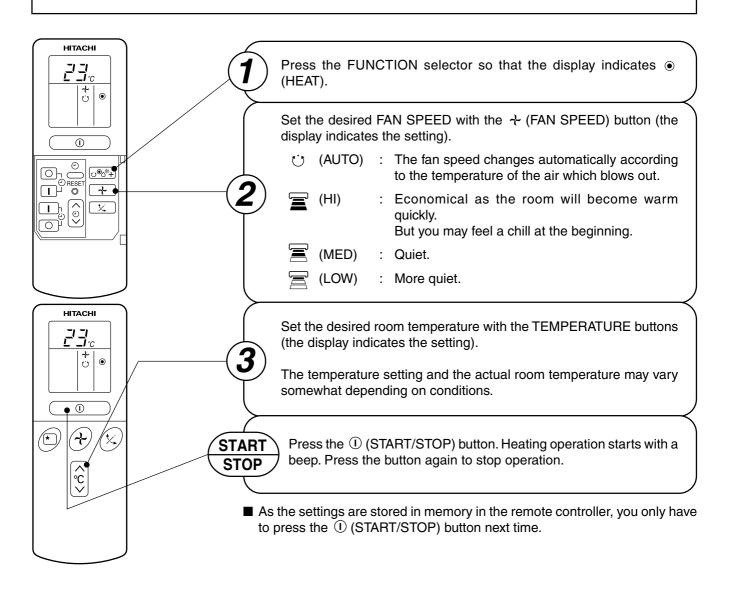
- If there is a power failure, operation will be automatically restarted when the power is resumed with previous operation mode and airflow direction.
 - (As the operation is not stopped by remote controller.)
- If you intend not to continue the operation when the power is resumed, switch off the power supply. When you switch on the circuit breaker, the operation will be automatically restarted with previous operation mode and airflow direction.
 - Note: 1. If you do not require Auto Restart Control, please consult your sales agent.
 - 2. Auto Restart Control is not available when Timer or Sleep Timer mode is set.

AUTOMATIC OPERATION

The device will automatically determine the mode of operation, HEAT, COOL, or DEHUMIDIFY, depending on the initial room temperature. The selected mode of operation will change when the room temperature varies. However, the mode of operation will not change when indoor unit connected to multi type outdoor unit.



- Use the device for heating when the outdoor temperature is under 21°C.
- When it is too warm (over 21°C), the heating function may not work in order to protect the device.
- In order to keep reliability of the device, please use this device above -15°C of the outdoor temperature.



Defrosting

Defrosting will be performed about once an hour when frost forms on the heat exchange of the outdoor unit, for 5~10 minutes each time.

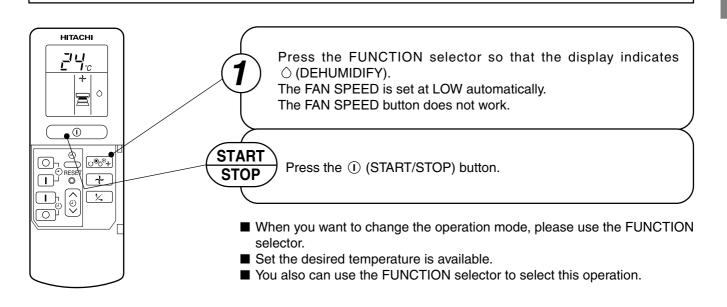
During defrosting operation, the operation lamp blinks in cycle of 3 seconds on and 0.5 second off. The maximum time for defrosting is 20 minutes.

However, if it is connected to multi type outdoor unit, the maximum time for defrosting is 15 minutes.

(If the piping length used is longer than usual, frost will likely to form.)

DEHUMIDIFYING OPERATION

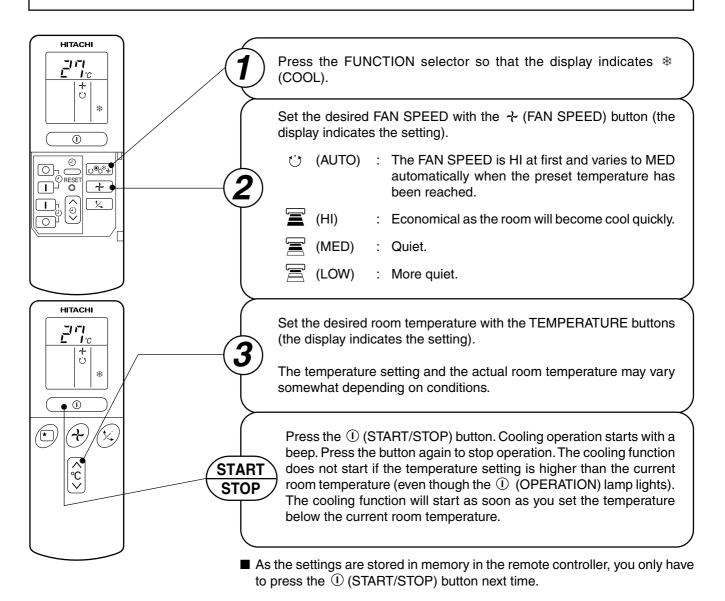
Use the device for dehumidifying when the room temperature is over 16°C. When it is under 15°C, the dehumidifying function will not work.



Dehumidifying Function

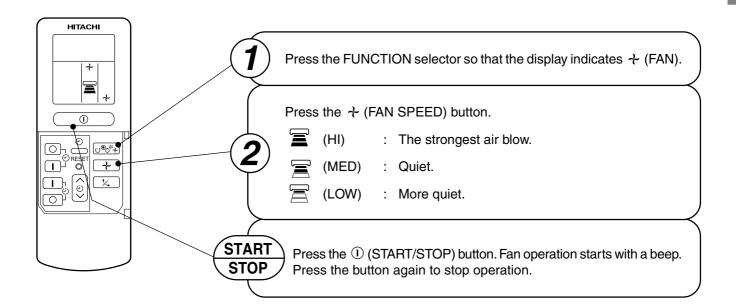
- Dehumidifying takes place with a target temperature which is slightly lower than the room temperature setting. (However, target temperature is 16°C for a temperature setting of 16°C.) If the room temperature becomes lower than the target value, operation stops. If the room temperature becomes higher than the target value, operation restarts.
- The preset room temperature may not be reached depending on the number of people present in the room or other room conditions.

Use the device for cooling when the outdoor temperature is -10~42°C. (Only RAM-80QH5: 10~42°C) If humidity is very high (over 80%) indoors, some dew may form on the air outlet grille of the indoor unit.



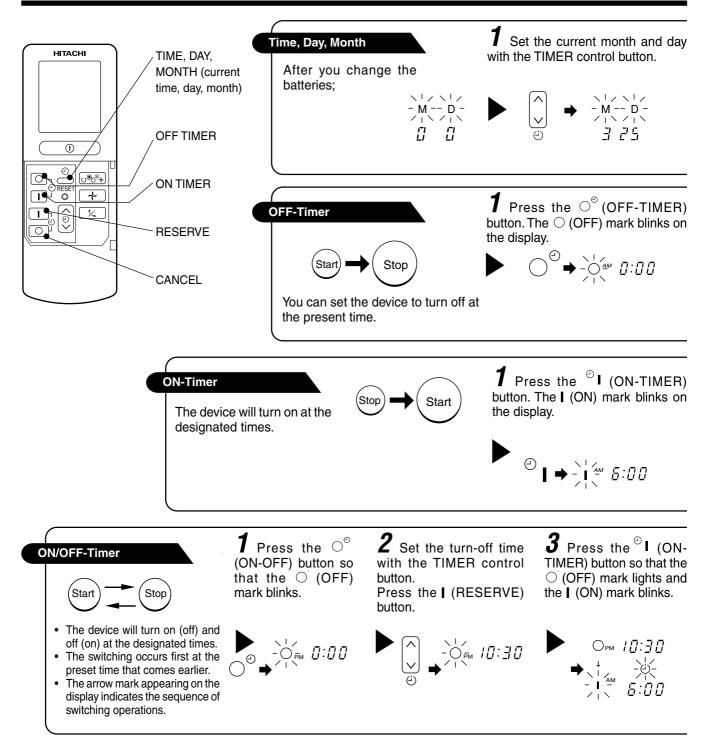
FAN OPERATION

You can use the device simply as an air circulator. Use this function to dry the interior of the indoor unit at the end of summer.



FAN SPEED (AUTO) When the AUTO fan speed mode is set in the cooling/heating operation:				
For the heating operation	 The fan speed will automatically change according to the temperature of discharged air. As room temperature reaches the preset temperature, a very light breeze will blow. 			
For the cooling operation	 Operation starts in the "HI" mode to reach the preset temperature. As room temperature approaches the preset temperature, fan speed automatically switches to "LOW". 			

HOW TO SET THE TIMER



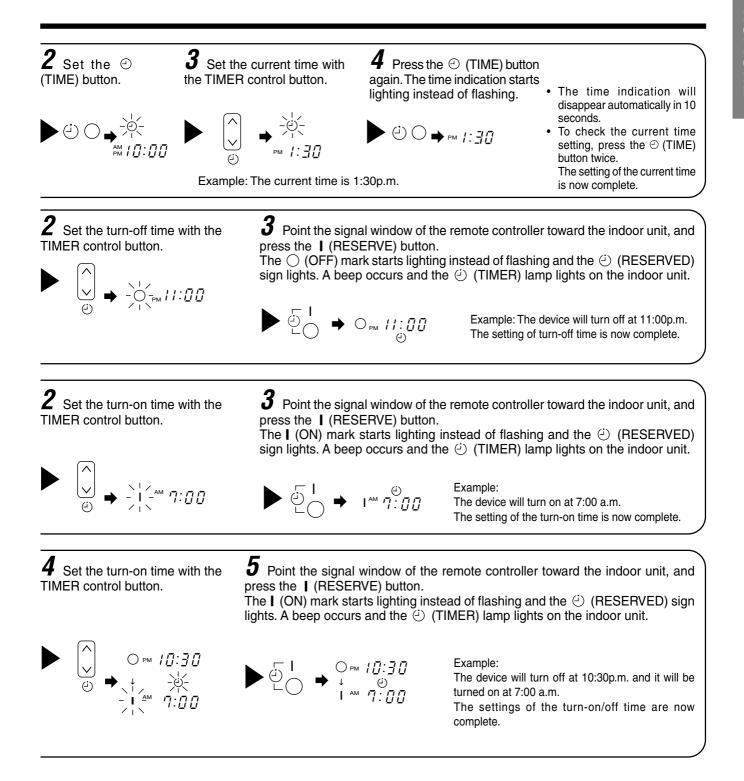
How to Cancel Reservation

Point the signal window of the remote controller toward the indoor unit, and press the \bigcirc (CANCEL) button.

The \bigcirc (RESERVED) sign goes out with a beep and the \bigcirc (TIMER) lamp turns off on the indoor unit.

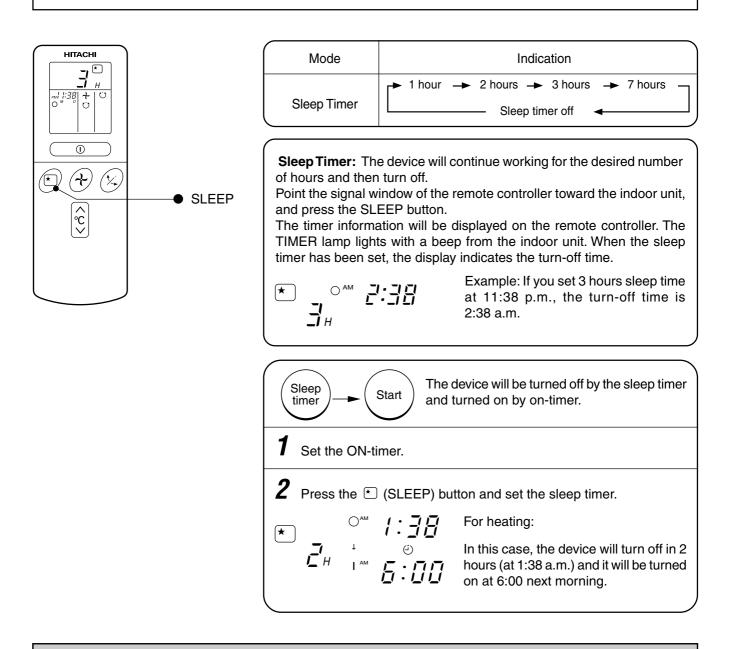
NOTE

You can set only one of the OFF-timer, ON-timer and ON/OFF-timer.



- The timer may be used in three ways: off-timer, on-timer and ON/OFF (OFF/ON)-timer. Set the current time at first because it serves as a reference.
- As the time settings are stored in memory in the remote controller, you only have to press the I (RESERVE) button is order to use the same settings next time.

Set the current time at first if it is not set before (see the pages for setting the current time). Press the \bigstar (SLEEP) button and the display changes as shown below.



How to Cancel Reservation

Point the signal window of the remote controller toward the indoor unit, and press the \bigcirc (CANCEL) button.

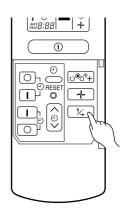
The $\textcircled{\odot}$ (RESERVED) sign goes out with a beep and the $\textcircled{\odot}$ (TIMER) lamp turns off on the indoor unit.

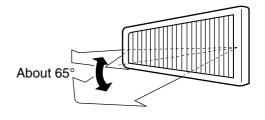
ADJUSTING THE AIR DEFLECTORS

1. NON DUCT

Adjustment of the conditioned air in the upward and downward directions.

- If the "☆ (AUTO SWING)" button is pressed once, the horizontal air deflector swings up and down. If the button is pressed again, the deflector stops in its current position.
- Use the horizontal air deflector within the adjusting range shown on the right.
- When the auto swing operation is performed, if the horizontal air deflector is moved manually, the swing range may drift. However, it will return to the original operation range after a short time.





2. FULL DUCT • SEMI DUCT



- As shown in the diagram, perform by holding the horizontal air deflector.
- When adjusting the air direction, use a stepladder, etc.
- For full duct type and semi duct type, auto air deflector is not provided.

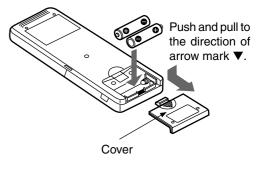
• When operating the unit in cooling operation with the air deflector facing down and moving automatically for a long period of time, water will condensed on the air deflector and drips down occasionally. This will wet your furniture.

HOW TO CHANGE THE BATTERIES IN THE REMOTE CONTROLLER

Remove the cover as shown in the figure and remove the old batteries.

Install the new batteries. The direction of the batteries should match the marks in the case.

- 1. Do not mix new and old batteries, or different type of batteries together.
- 2. Remove the batteries when you do not use the remote controller for 2 or 3 months.



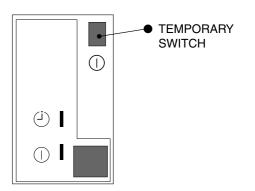
TEMPORARY SWITCH

Use the temporary switch when operation cannot be done with the remote controller.

1. By pressing the temporary switch, the operation is done in previously set operation mode.

When the operation is done using the temporary switch after the power source is turned off and turned on again, the operation is done in automatic mode.

2. When the operation is stopped or when the operation is done with the remote controller again. Press the temporary switch once again.



CIRCUIT BREAKER

When you do not use the room air conditioner, set the circuit breaker to "OFF".

HOW TO USE THE AIR CONDITIONER EFFECTIVELY

- 1. An average room temperature setting is probably the best for you as well as being economical.
 - Excessive cooling or heating is not recommended for health reasons. High electricity bills may also result.
 - Close the curtains or blinds to prevent heat from flowing into or escaping the room as well as to make more effective use of electricity.

2. At intervals, the doors and windows should be opened to let fresh air in.

Make sure the room is ventilated when operating the air conditioner at the same time as other heating appliances.

- 3. Using the timer is recommended before going to sleep or going out.
- 4. The following must never be used for cleaning the indoor and outdoor units:
 - Benzine, thinner and scrub can damage plastic surfaces or coating.
 - Hot water above 40°C can shrink the filter and deform plastic parts.

5. Do not block the air intake and air outlet.

• Do not block the air outlets and intakes of the indoor and outdoor units with curtains or other obstacles which could degrade air conditioner performance and cause unit failure.









MAINTENANCE

• Before cleaning, stop unit operation with the remote controller and turn off the circuit breaker.

- Do not expose the unit to water as it may cause an electric shock.
- For cleaning inside the air conditioner, consult your sales agent.
- Avoid using detergent when cleaning the heat exchanger of the indoor unit. Unit failure may result.
- When cleaning the heat exchanger with a vacuum cleaner, make sure to wear gloves so as not to injure your hands on the heat exchanger fins.

1. AIR FILTER

Clean the air filter, as it removes dust inside the room. Be sure to clean the filter once every two weeks so as not to consume electricity unnecessarily.

PROCEDURE

- Remove suction grille before removing filter.
 - Lift up one side of suction grille and remove by inclining it (refer to diagram).
 - Press claw downward to remove filter.

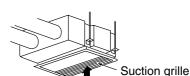


Remove dust from the filter using a vacuum cleaner. If there is too much dust, use neutral detergent. After using neutral detergent, wash with clean water and dry in the shade.

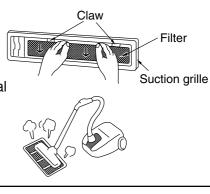
(3)

Install the filters.

Slightly lift the suction grille and close as original state.



Lift up suction grille



- Do not wash with hot water at more than 40°C. The filter may shrink.
- When washing it, shake off moisture completely and dry it in the shade; do not expose it directly to the sun. The filter may shrink.
- Do not operate the air conditioner with the filter removed. Dust may enter the air conditioner and cause trouble.

2. CLEANING OF SUCTION GRILLE

- Wipe it with a soft dry cloth.
- When it is excessively dirty, wipe with soft cloth soaked in lukewarm water or neutral detergent. Then wipe thoroughly with a soft dry cloth.

• Never clean with hot water (above 40°C), benzine, gasoline, acid, thinner or a brush, because it will damage the plastic surface and the coating.

3. MAINTENANCE AT BEGINNING OF LONG OFF PERIOD

- Turn off the circuit breaker.



Air blow



CAPABILITIES

Heating Capability

 This room air conditioner utilizes a heat pump system that absorbs exterior heat and brings it into a room to be heated. As the ambient temperature gets lower, heating capability will also lower. In such a situation, the PAM and inverter work to increase compressor rpm to keep the unit's heating capability from decreasing. If the unit's heating performance is still unsatisfactory, other heating appliances should be used to augment this unit's performance. CAUTION Do not use a stove or any other hightemperature devices

in proximity to the

indoor unit.



• The air conditioner is designed to heat an entire room so that it may take some time before you feel warm. Timer operation is recommended for effective preheating ahead of the desired time.

Cooling and Dehumidifying Capabilities

• If the heat present in a room exceeds the unit's cooling capacity (for example, if there are many people in the room or other heating appliances are used), the preset room temperature may not be reached.

VARIOUS FUNCTIONS

- When fan speed, room temperature are set with the remote controller before starting manual operation and the buttons are released, the indication of settings will go off in 10 seconds and only the operation mode will be displayed.
- Pressing the event button while the unit is in operation will let the protective circuit work so that the unit will not operate for approximately 3 minutes.
- If you feel cold wind during warming operation with the ≡ (HI) fan speed or want to make the unit operation quieter after the room is heated, use of ᠅ (AUTO) setting is recommended.
- With the \cong (LOW) setting, the unit's cooling capability will lower slightly.

TIMER PROGRAMMING/SLEEP TIMER OPERATION

- When the timer has been programmed, the unit will not operate even if the set time is reached unless the unit receives a signal from the remote controller. Confirm that timer programming is complete (beep) and the TIMER lamp of the indoor unit lights.
- If the 🖈 (SLEEP) button is pressed while the ON/OFF timer is programmed, the sleep timer takes priority.
- During sleep timer operation, the fan speed sets to 🚖 (LOW) regardless of the preset speed. The remote controller display indication will remain unchanged even with the 🚔 (LOW) setting.

REGULAR INSPECTION

PLEASE CHECK THE FOLLOWING POINTS EVERY EITHER HALF YEARLY OR YEARLY. CONTACT YOUR SALES AGENT SHOULD YOU NEED ANY HELP.

1	WARNING	Check to see if the unit's earth line has been connected correctly. If the earth line is disconnected or faulty, unit failure or electric shock hazard may result.
2	WARNING	Check to see if the mounting frame has rusted excessively or if the outdoor unit has tilted or become unstable. It could collapse or fall, causing injury.

AFTER SALES SERVICE AND WARRANTY

WHEN ASKING FOR SERVICE, CHECK THE FOLLOWING POINTS.

CONDITION	CHECK THE FOLLOWING POINTS
If the remote controller is not transmitting a signal. (Remote controller display is dim or blank.)	Do the batteries need replacement?Is the polarity of the inserted batteries correct?
When it does not operate.	 Is the fuse all right? Is the voltage extremely high or low? Is the circuit breaker "ON"? Is the setting of operation mode different from other indoor units?
When it does not cool well. When it does not heat well.	 Is the air filter blocked with dust? Is the set temperature suitable? Have the top and bottom air deflectors been adjusted to their correct positions according to the operation mode selected? Are the air inlets or air outlets of indoor and outdoor units blocked? Is the fan speed "LOW"?

■ The following phenomena do not indicate unit failure.

Hissing or fizzy sounds	Refrigerant flow noise in the pipe or valve sound generated when flow rate is adjusted.
Squeaking noise	Noise generated when the unit expands or contracts due to temperature changes.
Rustling noise	Noise generated with the indoor unit fan's rpm changing such as operation start times.
Clicking noise	Noise of the motorized valve when the unit is switched on.
Changing operation noise	Operation noise changes due to power variations according to room temperature changes.
Mist emission	Mist is generated as the air within the room is suddenly cooled by conditioned air.
Steam emitted from the outdoor unit	Water generated during defrosting operation evaporates and steam is emitted.
Odors	Caused as the smells and particles of smoke, food, cosmetics, etc. present in room air become attached the unit and blown off into the room again.
Perking noise	Noise of the ventilation fan sucking in air present in the drain hose and blowing out dehumidifying water that had accumulated in the condensed water collector. For details, consult your sales agent.

The outdoor unit continues to operate even if operation is stopped.	Defrosting is underway (as the heating operation is stopped, the microcomputer checks frost accumulated in the indoor unit and instructs the unit to perform automatic defrosting if necessary).		
Even if the air conditioner operation is stopped, noise will be generated from the indoor unit.	This is the noise of the pump thoroughly discharging condensed water accumulated during cooling or dehumidifying even after operation is stopped.		
Does not reach the temperature setting.	Actual room temperature may deviate slightly from the remote controller's temperature setting depending on the number of people in the room, indoor or outdoor conditions and influence of other rooms' conditions when the air conditioner is used for more than one room at the same time.		
If the unit still fails to operate normally after performing the above inspections, turn the circuit breaker off and contact your sales agent immediately.	 Contact your sales agent immediately if the following phenomena should occur: The circuit breaker switches off or the fuse blows frequently. The switch operation is not stable. Foreign matter or water accidentally enters the unit interior. The power cord gets excessively hot or its insulation is torn or stripped. TIMER lamp on the indoor unit display blinks. As the nature of the failure can be identified by the blinking cycle, check the blinking cycle before turning off the circuit breaker. 		
 Notes In quiet operation or stopping the running, the following phenomena may occasionally occur, but they are not abnormal for the operation. 			

- occasionally occur, but they are not abnormal for the operation(1) Slight flowing noise of refrigerant in the refrigerating cycle.
- (2) Slight rubbing noise from the fan casing which is cooled and then gradually warmed as operation stops.
- The odor will possibly be emitted from the room air conditioner because the various odor, emitted by smoke, foodstuffs, cosmetics and so on, sticks to it. So please clean the air filter and the evaporator regularly to reduce the odor.
- Please contact your sales agent immediately if the air conditioner still fails to operate normally after the above inspections. Inform your agent of the model of your unit, production number, date of installation. Please also inform him regarding the fault.

Please note:

On switching on the equipment, particularly when the room light is dimmed, a slight brightness fluctuation may occur. This is of no consequence.

The conditions of the local Power Supply Companies are to be observed.

Note

 Avoid to use the room air conditioner for cooling operation when the outside temperature is below 21°C (70°F). The recommended maximum and minimum operating temperatures of the hot and cold sides should be as below:

		Cooling		Heating	
		Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
la de en	Dry bulb °C	21	32	20	27
Indoor	Wet bulb °C	15	23	12	19
Quitele er	Dry bulb °C	21	43	2	21
Outdoor	Wet bulb °C	15	26	1	15